

reesa®

Rechargeable 2-in-1 stick vacuum cleaner

SWEEPER 5000

TSA5025

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

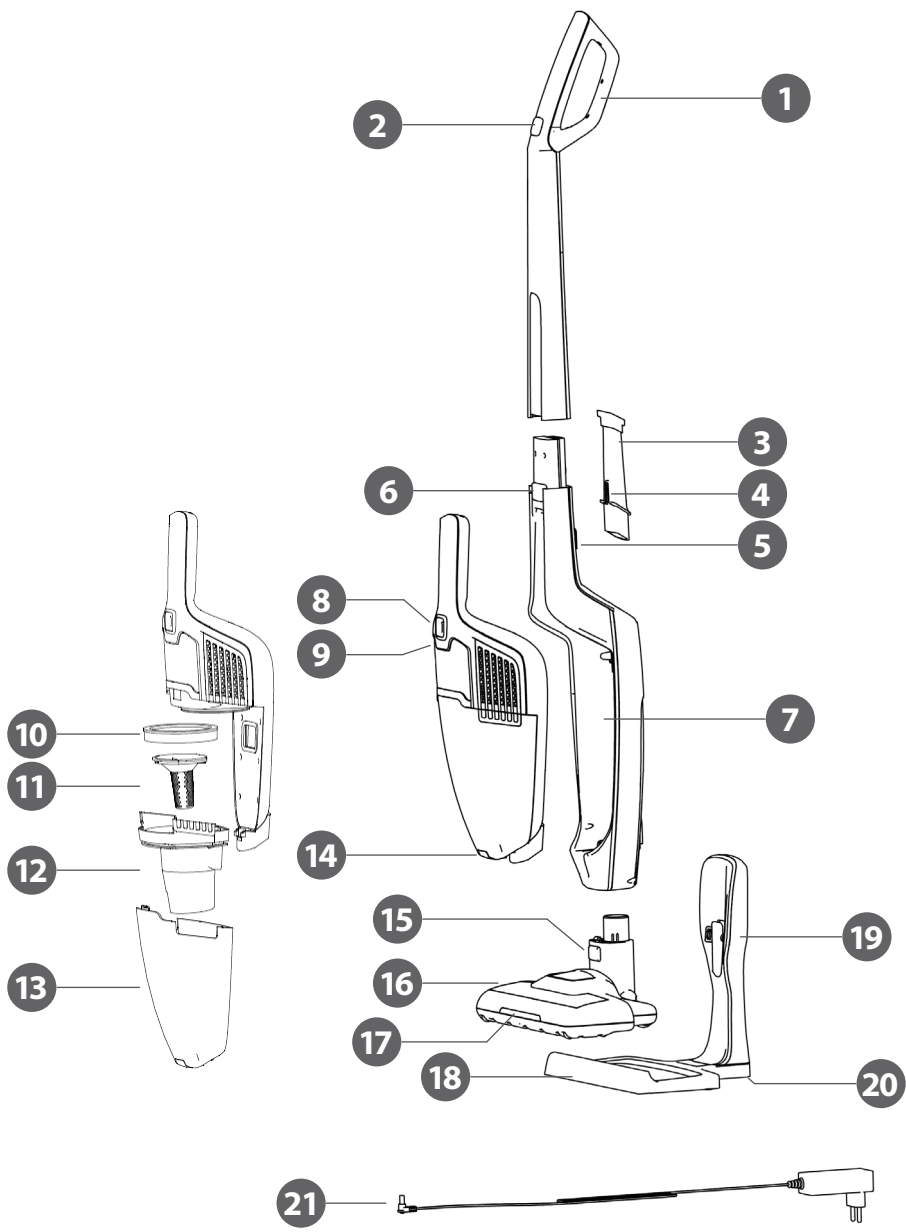
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	DE	EN	PL	RO	SK
1	Griff	Handle	Uchwyt	Maner tija	Rukoväť
2	Netzaste (Am Staubsaugergriff)	Power button (stick vacuum cleaner)	Przycisk zasilania (odkurzacz pionowy)	Comutator pornire (pe manerul tija)	Hlavný vypínač (tyčový vysávač)
3	Zweiteilige Fugenbürste	Two-piece crevice brush	Dwuczęściowa szczotka szczelinowa	Perie pentru spații înguste din două piese	Dvojdielna štrbinová hubica
4	Haken	Hook	Zaczepek	Carlig	Západka
5	Zweiteilige Fugenbürste-Befestigung	Two-piece crevice brush fastener	Uchwyt dwuczęściowej szczotki szczelinowej	Clemă de fixare pentru perie pentru spații înguste din două piese	Držiak dvojdielnej štrbinovej hubice
6	Verriegelungstaste Handstaubsauger	Handheld vacuum cleaner release button	Przycisk odblokowujący odkurzacz ręczny	Buton eliberare aspirator de mana	Aretačné tlačidlo odblokovania ručného vysávača
7	Handstaubsaugerfach	Handheld vacuum cleaner compartment	Komora odkurzacza ręcznego	Compartment pentru aspiratorul de mână	Komora ručného vysávača
8	Netzschalter (Am Handstaubsauger)	Power button (handheld vacuum cleaner)	Przycisk zasilania (odkurzacz ręczny)	Comutator pornire (aspirator de mana)	Hlavný vypínač (ručný vysávač)
9	Ladeanzeigen	Charging indicators	Wskaźniki ładowania	Indicatori de încărcare	Indikatory nabíjania
10	Textilfilter	Textile filter	Filtr tekstylny	Filtru din material textil	Textilný filter
11	Zyklonfilter	Cyclone filter	Filtr cyklonowy	Filtru ciclon	Cyklónový filter
12	Zyklonabdeckung	Cyclone filter cover	Ošlona filtra cyklonowego	Capac filtru ciclon	Kryt cyklónového filtra
13	Staubfilter	Dust container	Pojemnik na kurz	Container praf	Nádobna na prach
14	Verriegelungstaste Staubbehälter	Dust container release button	Przycisk odblokowujący pojemnik na kurz	Buton eliberare container praf	Tlačidlo odpojenia ručného vysávača
15	Verriegelungstaste Elektrische Bürste	Electric brush release button	Przycisk odblokowujący szczotkę elektryczną	Buton eliberare perie electrica	Tlačidlo odpojenia elektrickej hubice
16	Elektrische Bürste	Electric brush	Szczotka elektryczna	Perie de podea cu perie electrica	Elektrická hubica
17	LED Anzeigen	LED lights	Światła LED	Lumini LED	LED
18	Ladestation (Bodeneinheit)	Docking station (floor unit)	Stacja dokująca (jednostka podłogowa)	Statie incarcare (pe podea)	Nabíjacia stanica (podlahová jednotka)
19	Ladestation (Ladeinheit)	Docking station (charging unit)	Stacja dokująca (jednostka ładująca)	Statie incarcare (unitate de încărcare)	Nabíjacia stanica (nabíjacia jednotka)
20	Ladestecker	Charging socket	Gniazdo ładowania	Soclu incarcare	Konektor pre napájač
21	Wechselstrom-Ladegerät	AC charger	Ładowarka sieciowa	Încărcător AC	Sieťová nabíjačka

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät um das Gerät aufzuladen.
4. Die Ladestation oder Netzgerät nicht zum aufladen anderer Batterien benutzen.
5. Nicht den Saugprozess starten, wenn der Staubbehälter, Filter oder elektrische Bürste nicht montiert sind.
6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
7. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken.
8. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
9. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert,
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - Vor der Reinigung,
 - Bei Nichtgebrauch.
10. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
11. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
12. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

13. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
14. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
15. Den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere richten während das Gerät in betrieb ist.
16. Das Gerät nicht verwenden zum saugen von:
 - große, scharfkantige Gegenstände, die das Gerät blockieren und beschädigen könnten;
 - schädigende oder erodierende Flüssigkeiten oder brennbare und explosive Stoffe, da dies zu einem Brand führen kann;
 - heiße oder brennende Stoffe;
 - nasse Oberflächen oder Gegenstände;
 - Wasser oder andere Flüssigkeiten.
17. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
18. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
19. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
20. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
21. Das Gerät **NICHT** benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
22. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren
23. Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
24. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

MONTAGE / DEMONTAGE

Ladestation

- Montage: Verbinden Sie beide Teile der Dockingstation - drücken Sie die Ladeeinheit auf die Bodeneinheit bis diese am Platz einrastet.
- Demontage: Fassen Sie die Ladeeinheit und ziehen fest daran um sie aus der Bodeneinheit herauszuziehen.

Stangenstaubsauger

- Stangenstaubsauger in die Elektrische Bürste stecken.
- Um die elektrische Bürste vom Gerät zu trennen, Verriegelungstaste der Bürste drücken und halten und elektrische Bürste herausziehen.

Handstaubsauger

- Vergessen Sie nicht die zweiteilige Fugenbürste zu entfernen, bevor Sie den Handstaubsauger zurück in sein Fach einsetzen.
- Um den Handstaubsauger auf der Stange zu befestigen, stecken Sie das untere Ende des Handstaubsaugers in den unteren Stangenschlitz und schieben beide Teile leicht ineinander. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.
- Um den Handstaubsauger von der Stange zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste Handstaubsauger und ziehen das Gerät von der Stange.

Zubehör

- Führen Sie die zweiteilige Fugenbürste in den Schlitz am unteren Teil des Handstaubsaugers ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- Um das Zubehörteil zu entfernen, fassen Sie das Teil und ziehen es aus dem Gerät heraus.
- Bewahren Sie es am Haken des Staubsaugerarms auf.

DE

AUFLADEN

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation auf einer flachen und stabilen Oberfläche in der Nähe der Steckdose und entfernt von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht oder nassen Orten liegt.
3. Stellen Sie den Staubsauger so auf die Dockingstation, dass die Ladestifte des Staubsaugers an die Stifte der Ladeeinheit ausgerichtet sind.
4. Verbinden Sie ein Ende des Netzgerätes mit der Ladebuchse der Ladestation. Verbinden Sie das andere Ende mit der Netzsteckdose.

5. Wenn das Gerät geladen wird, blinken die Ladeanzeigen.
6. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchten die Ladeanzeigen. Nach einiger Zeit erlöschen diese automatisch.
7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Netzgerät vom Netz und der Ladebuchse des Geräts.

Hinweise:

- Vor dem ersten Gebrauch sicherstellen, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Während des Ladevorgangs kann sich das AC Netzgerät erwärmen – dies ist ein normaler Vorgang.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät, um die Batterie aufzuladen.
- Nach jedem Gebrauch die Batterie vollständig aufladen und das Gerät vollständig aufgeladen aufbewahren.
- Es wird empfohlen, die Batterie mindestens einmal im Monat vollständig zu entladen und dann vollständig aufzuladen, um die optimale Leistung zu erhalten.
- Wenn Sie einen Leistungsabfall bemerken, laden Sie das Gerät auf.
- Wenn während des Ladevorgangs die Batterietemperatur 55°C überschreitet, wird der Ladevorgang automatisch gestoppt, bis die Batterietemperatur auf ein sicheres Niveau fällt, d.h. $\leq 45^{\circ}\text{C}$.

BEDIENUNG

Das Gerät hat zwei Geschwindigkeitsstufen:

- Stufe 1 – niedrige Leistung (das Gerät hat eine längere Betriebszeit).
- Stufe 2 – hohe Leistung (das Gerät hat eine höhere Leistung für eine kürzere Betriebszeit).

Die Netztaste drücken und halten um das Gerät in Modus 1 einzuschalten. Durch erneutes drücken und halten der Netztaste schaltet das Gerät in Modus 2.

Stangenstaubsauger

Hinweis: Vor jeder Benutzung wird empfohlen, zu überprüfen, ob die Räder und die Bürstenwalze frei von scharfen Gegenständen sind, um zu vermeiden, dass sie empfindliche Böden verkratzen und die Reinigungsleistung nicht vermindert wird.

1. Handstaubsauger auf der Stange befestigen.
2. Die Netztaste drücken und halten um das Gerät einzuschalten (durch erneutes drücken und halten der Netztaste wechselt das Gerät in Modus 2 wenn gewünscht).

3. Beginnen Sie mit dem Saugen.
4. Um das Gerät auszuschalten, Netztaaste erneut drücken und halten.

Handstaubsauger

1. Handstaubsauger von der Stange entfernen.
2. Befestigen Sie die zweiteilige Fugenbürste wie im Abschnitt Montage / Demontage beschrieben.
3. Drücken und halten der Netztaaste um das Gerät einzuschalten (zum zweiten Mal drücken, um zu Modus 2 zu wechseln, falls gewünscht).
4. Beginnen Sie mit dem Saugen.
5. Drücken und halten der Netztaaste um das Gerät auszuschalten.
6. Entfernen Sie die Bürste vom Gerät und bewahren diese an einem dafür vorgesehenen Ort auf.
7. Setzen Sie das Gerät wieder in sein Fach ein.

Leeren des Staubbehälters

Hinweis: es ist empfohlen den Staubbehälter nach jeder Benutzung zu leeren.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Verriegelungstaste des Staubbehälters und entfernen diesen.
3. Fassen Sie den hervorstehenden Teil der Zyklonabdeckung, der sich in den Kerben an den beiden Seiten des Staubbehälters befindet, und nehmen diese ab.
4. Leeren Sie den Staubbehälter.
5. Zum erneuten Zusammenbau die Zyklonabdeckung wieder einsetzen und den Staubbehälter am Handstaubsauger befestigen, bis er einrastet.

DE

REINIGUNG UND WARTUNG

Staubbehälter und Filter

1. Drücken Sie die Verriegelungstaste des Staubbehälters und entfernen diesen.
2. Staubbehälter entleeren. Bei Bedarf unter fließendem Wasser abspülen. Dann mit einem weichen Tuch trocknen.
3. Fassen Sie den hervorstehenden Teil der Zyklonabdeckung, der sich in den Kerben an den beiden Seiten des Staubbehälters befindet, und nehmen diese ab.
4. Textilfilter entfernen.
5. Fassen Sie den überstehenden Teil des Zyklonfilters und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.

6. Spülen Sie die Zyklonabdeckung und den Zyklonfilter unter fließendem Wasser ab. Wischen Sie diese anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
7. Reinigen Sie den Textilfilter, indem Sie den Schmutz ausklopfen oder abbürsten. Wenn er stark verschmutzt ist, spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Dann lassen Sie ihn in einem offenen Bereich vollständig trocknen.
8. Wenn alle Filter sauber und vollständig trocken sind, bauen Sie alle Komponenten wieder zusammen. Legen Sie zuerst die Zyklonabdeckung auf den Staubbehälter. Setzen Sie dann den Zyklonfilter ein, drehen ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet und befestigen den Textilfilter. Befestigen Sie dann den Staubbehälter am Handstaubsauger, bis er einrastet.

Hinweise:

- Keines der Teile ist geeignet, um in einer Waschmaschine oder einem Geschirrspüler gereinigt zu werden.
- Vor dem Zusammenbau der Teile sicherstellen, dass diese vollständig trocken sind!
- Um eine hohe Reinigungsleistung zu gewährleisten, reinigen Sie die Filter in regelmäßigen Abständen.
- Reinigen Sie den Handstaubsauger sowie den Stangensauger mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts keine Scheuermittel oder Chemikalien.

DE

Elektrische Bürste

Hinweis: es ist empfehlenswert die Elektrische Bürste regelmäßig zu reinigen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie dann die Verriegelungstaste Elektrische Bürste und entfernen diese vom Staubsauger.
3. Verwenden Sie eine Schere, um durch Fäden und Haare zu schneiden, die sich verwickelt haben.
Hinweis: Achten Sie darauf, die Borsten oder die Bürstenwalze nicht zu beschädigen!
4. Wenn die Bürstenwalze gereinigt werden muss, legen Sie den Schalter des Bürstenrollendeckels um und heben den Deckel hoch.
5. Entfernen Sie die Bürstenwalze und reinigen diese.
6. Bringen Sie die Bürstenwalze wieder am Platz und stellen Sie sicher, dass sie sich frei drehen kann.
7. Schließen Sie den Bürstenrollendeckel und verriegeln ihn.

LAGERUNG

- Vor dem Aufbewahren sicherstellen, dass das Gerät sauber, trocken und voll aufgeladen ist.
- Das Gerät kühl und trocken aufbewahren, außerhalb der Reichweite von Kindern.

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 150 W

Lärmpegel: 82 dB

Fassungsvermögen des Staubbehälters: 0,5 l

STROMVERSORGUNG

Batterietyp: Li-Ion

AC/DC Netzgerät

Eingang: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz

Ausgang: DC 32 V; 500 mA

Batterie: 25,2 V; 2200 mAh

Ladezeit: 5 h

Maximale Betriebszeit:

Stufe 1 (niedrig): 50 min

Stufe 2 (hoch): 25 min

PHYSISCHE PARAMETER

Gewicht: 3,4 kg

Abmessungen: 26,8 x 110 x 15,4 cm

IM SET

Wechselstrom-Ladegerät

Ladestation

Zweiteilige Fugenbürste

Bedienungsanleitung



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Use only the included AC charger to charge the device.
4. Do not use docking station or AC charger to charge other devices or batteries.
5. Do not start vacuuming if the dust container, filters or electric brush is not mounted.
6. Product intended for household use only.
7. Do not insert any objects into the ventilation slots.
8. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
9. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
10. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
11. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
12. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
13. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
14. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.

15. Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when it is working.
16. Do not use the device to vacuum up:
 - large, sharp-edged objects which could block and damage the appliance;
 - harming or erodent liquids or inflammable and explosive substances, as this could cause a fire;
 - hot or burning substances;
 - wet surfaces or wet objects;
 - water or any other liquid.
17. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
18. Do not leave the appliance unattended when it's working.
19. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
20. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
21. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
22. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
23. Do not use unauthorized accessories.
24. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

ASSEMBLY/DISASSEMBLY

Docking station

- Assembly: Connect both parts of the docking station- push the charging unit onto the floor unit until it locks in place.
- Disassembly: Grab the charging unit and pull it firmly out of the floor unit.

Stick vacuum cleaner

- Plug the stick vacuum cleaner into the electric brush.
- To remove the electric brush from the device, press and hold the electric brush release button and pull out the electric brush.

Handheld vacuum cleaner

- Make sure to remove the two-piece crevice brush before inserting the hand vacuum cleaner back into its compartment.
- To install the handheld vacuum cleaner on the stick vacuum cleaner, start with plugging the lower part into a slot in the stick vacuum cleaner and push lightly towards the device. Correct placement is signified by an audible click.
- To remove the handheld vacuum cleaner from the stick vacuum cleaner, push the handheld vacuum cleaner release button and pull the device out of the stick vacuum cleaner.

Accessories

- Insert the two-piece crevice brush into a slot in the lower part of the handheld vacuum cleaner as shown on the figure.
- To remove the accessory, grab and pull it out of the device.
- Store it attached to the hook on the arm of the stick vacuum cleaner.

CHARGING

1. Make sure the device is turned off.
2. Make sure the docking station is placed on a flat and stable surface, near the power mains socket and away from heat sources, direct sunlight or wet places.
3. Place the vacuum cleaner on the docking station in such way that the charging pins on the vacuum cleaner align with the pins on the charging unit.
4. Connect one end of the AC charger to the charging socket of the docking station; connect the other end into power supply socket.

5. When the device is charging, charging indicators flash.
6. When the device is fully charged, charging indicators are on. After some time, they go off automatically.
7. When the charging process has finished, disconnect the AC charger from the mains supply and device's charging socket.

Notes:

- Before first use make sure the battery is fully charged.
- During charging the AC charger may become warm- this is a normal behavior.
- Use only the included charger to charge the battery.
- After each use fully charge the battery and store the device fully charged.
- It is recommended to completely discharge the battery at least once a month and then fully charge it to maintain optimal performance.
- When you notice power drop, charge the device.
- When during charging battery temperature exceeds 55°C, the charging process will be automatically stopped until battery temperature drops to a safe level, that is $\leq 45^{\circ}\text{C}$.

OPERATION

The device has two speed levels:

- Mode 1 – low power (the device has a longer run time)
- Mode 2 – high power (the device has more power for a shorter run time)

Press and hold Power button to turn on the device in Mode 1.

Press and hold for the second time to switch to Mode 2.

EN

Stick vacuum cleaner

Note: Before each use it is recommended to check that the wheels and the brush roll are clean from sharp objects in order to avoid scratching sensitive floors and to ensure cleaning performance.

1. Insert handheld vacuum cleaner into the stick vacuum cleaner.
2. Press and hold Power button to turn on the device (press for the second time to switch to Mode 2 if desired).
3. Start vacuuming.
4. To turn off the device, press and hold Power button again.

Handheld vacuum cleaner

1. Remove the handheld vacuum cleaner from the stick vacuum cleaner.
2. Attach the two-piece crevice brush as described in the Assembly/disassembly section.
3. Press and hold Power button to turn on the device (press for the second time to switch to Mode 2 if desired).
4. Start vacuuming.
5. To turn off the device, press and hold Power button.
6. Remove the brush from the device and store it in a designated place.
7. Insert the device back into its compartment.

Emptying the dust container

Note: It is recommended to empty the dust container after each use.

1. Make sure the device is turned off.
2. Press the Dust container release button and remove the dust container.
3. Grab the protruding part of the cyclone cover that is in the notches at the two sides of the dust container and take out the cyclone cover.
4. Empty the dust container.
5. To reassemble, insert the cyclone cover back in place and attach the dust container to the handheld vacuum cleaner until it locks in place.

CLEANING AND MAINTENANCE

Dust container and filters

1. Press the Dust container release button and remove the dust container.
2. Empty the dust container. If necessary rinse in under running water. Then wipe it dry with a soft cloth.
3. Grab the protruding part of the cyclone cover that is in the notches at the two sides of the dust container and take out the cyclone cover.
4. Remove textile filter.
5. Grab the protruding part of the cyclone filter and turn it anti-clockwise to remove it.
6. Rinse the cyclone cover and cyclone filter under running water. Afterwards, wipe dry with a soft cloth.
7. Clean the textile filter by tapping out or brushing off the dirt. If heavily soiled, rinse it under running water. Then let it dry completely in an open area.
8. When all the filters are clean and completely dry, reassemble all the components. First insert cyclone cover into dust container. Then insert cyclone filter, turn it clockwise until it locks in place and attach textile filter. Then attach the dust container to the handheld vacuum cleaner until it locks in place.

Notes:

- Non of the parts is suitable to be cleaned in a washing machine or a dishwasher.
- Before reassembling the parts, make sure they are completely dry!
- To ensure high cleaning performance clean the filters at a regular intervals.
- Clean the housing of the handheld vacuum cleaner as well as stick vacuum cleaner with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

Electric brush

Note: It is recommended to clean the electric brush regularly.

1. Make sure the device is turned off.
2. Then press electric brush release button and detach it from the stick vacuum cleaner.
3. Use a pair of scissors to cut through threads and hairs which have been entangled.
Note: Be careful not to damage the bristle or the brush roll!
4. If the brush roll needs to be cleaned, toggle the brush roll hatch cover switch and lift it up.
5. Take out the brush roll and clean it.
6. Reassemble the brush roll and make sure it can spin freely.
7. Close the hatch cover and lock it.

STORAGE

- Before storing make sure the device is clean, dry and fully charged.
- Store the device in a cool, dry place, out of the reach of children.

SPECIFICATION

TECHNICAL DATA

Power: 150 W
Sound power level: 82 dB
Dust container capacity: 0,5 l

POWER SUPPLY

Battery type: Li-Ion
AC/DC power adaptor:
 Input: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Output: DC 32 V; 500 mA
Battery: 25,2 V; 2200 mAh
Charging time: 5 h
Maximum runtime:
 Level 1 (low): 50 min
 Level 2 (high): 25 min

PHYSICAL PARAMETERS

Weight: 3,4 kg
Dimensions: 26,8 x 110 x 15,4 cm

IN SET

AC charger
Docking station
Two-piece crevice brush
User's manual

**English****Correct Disposal of This Product****(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki sieciowej dołączonej do zestawu.
4. Nie należy używać stacji dokującej lub ładowarki sieciowej do ładowania innych urządzeń lub akumulatorów.
5. Nie należy rozpoczynać odkurzania, jeśli pojemnik na kurz, filtry lub szczotka elektryczna nie są zamontowane.
6. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
7. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
8. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
9. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
10. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
11. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
12. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

13. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
14. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
15. Kiedy urządzenie jest włączone, nie należy kierować go w stronę ludzi lub zwierząt.
16. Nie należy używać odkurzacza do odkurzania:
 - dużych przedmiotów o ostrych krawędziach, gdyż mogłyby one zablokować i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzeń urządzenia;
 - szkodliwych i żrących płynów lub łatwopalnych i wybuchowych substancji, gdyż grozi to pożarem;
 - substancji gorących lub żarzących się;
 - wilgotnych lub mokrych powierzchni i przedmiotów;
 - wody lub innych płynów.
17. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
18. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
19. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
20. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
21. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
22. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Tylko osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
23. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
24. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

MONTAŻ/DEMONTAŻ

Stacja dokująca

- Montaż: Należy połączyć obie części stacji dokującej- przymocować jednostkę ładującą do jednostki podłogowej, tak aby zablokowała się w miejscu.
- Demontaż: Należy chwycić za jednostkę ładującą i odłączyć ją od jednostki podłogowej.

Odkurzacz pionowy

- Należy nasadzić odkurzacz pionowy na szczotkę elektryczną.
- Aby odłączyć szczotkę elektryczną od odkurzacza pionowego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący szczotkę elektryczną, a następnie ją zdjąć.

Odkurzacz ręczny

- Należy zdjąć dwuczęściową szczotkę szczelinową z urządzenia, zanim zostanie ono umieszczone w komorze odkurzacza ręcznego.
- Aby zamontować odkurzacz ręczny na odkurzaczu pionowym, należy zacząć od umieszczenia dolnej części odkurzacza ręcznego w komorze odkurzacza pionowego i delikatnie docisnąć. Poprawne umieszczenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.
- Aby wyjąć odkurzacz ręczny z odkurzacza pionowego, należy nacisnąć przycisk odblokowujący odkurzacz ręczny i wyciągnąć urządzenie.

Akcesoria

- Montaż: Należy wsunąć dwuczęściową szczotkę szczelinową w otwór znajdujący się w dolnej części odkurzacza ręcznego.
- Demontaż: Należy chwycić i pociągnąć za szczotkę, aby odłączyć ją od urządzenia.
- Należy przechowywać ją przymocowaną do zaczepu znajdującego się na ramieniu odkurzacza pionowego.

ŁADOWANIE

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Należy upewnić się, że stacja dokująca znajduje się na płaskiej i stabilnej powierzchni, w pobliżu gniazda zasilania sieciowego oraz z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia oraz wilgoci.
3. Należy umieścić odkurzacz na stacji dokującej w taki sposób, aby styki ładowania odkurzacza przylegały do styków ładowania jednostki ładującej.

4. Połączyć jeden koniec ładowarki sieciowej do gniazda ładowania stacji dokującej; połączyć drugi koniec do gniazda zasilania sieciowego.
5. Podczas ładowania, wskaźniki ładowania migają.
6. Kiedy urządzenie jest całkowicie naładowane, wskaźniki ładowania świecą się. Po pewnym czasie, automatycznie gasną.
7. Po zakończeniu ładowania, należy odłączyć ładowarkę sieciową od urządzenia oraz gniazda zasilania sieciowego.

Uwagi:

- Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że akumulator jest całkowicie naładowany.
- Podczas ładowania ładowarka sieciowa może się nagrzewać- jest to normalne zjawisko.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do zestawu.
- Po każdym użyciu, należy całkowicie naładować akumulator oraz przechowywać urządzenie całkowicie naładowane.
- W celu zachowania optymalnej wydajności urządzenia, zalecane jest przynajmniej raz w miesiącu całkowite rozładowanie a następnie naładowanie akumulatora.
- Jeśli podczas pracy urządzenia, nastąpi nagły spadek mocy, oznacza to, że urządzenie powinno zostać naładowane.
- Kiedy podczas ładowania, temperatura akumulatora przekroczy 55°C, proces ładowania zostanie automatycznie zatrzymany do momentu, kiedy temperatura akumulatora spadnie do bezpiecznego poziomu, tj. $\leq 45^{\circ}\text{C}$.

OBSŁUGA

Urządzenie posiada dwa poziomy prędkości:

- Tryb 1 - niska moc (dłuższy czas użytkowania)
- Tryb 2 - wysoka moc (urządzenie działa z większą mocą ale przez krótszy czas)

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie w trybie 1 (należy nacisnąć ponownie, aby przejść do trybu 2).

Odkurzacz pionowy

Uwaga: Aby uniknąć zarysowania delikatnych podłóg i zapewnić maksymalną wydajność odkurzania, należy przed rozpoczęciem używania urządzenia sprawdzić czy do kół i wałka szczotki elektrycznej nie przyczepiły się ostre przedmioty.

1. Należy umieścić odkurzacz ręczny w komorze odkurzacza pionowego.
2. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie (należy nacisnąć po raz drugi, aby przejść do trybu 2).
3. Należy rozpocząć odkurzanie.
4. Należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.

Odkurzacz ręczny

1. Należy wyjąć odkurzacz ręczny z odkurzacza pionowego.
2. Należy przymocować dwuczęściową szczotkę szczelinową zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji Montaż/Demontaż.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie (należy nacisnąć po raz drugi, aby przejść do trybu 2).
4. Należy rozpocząć odkurzanie.
5. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania.
6. Należy odłączyć szczotkę od urządzenia i przechowywać ją w wyznaczonym miejscu.
7. Umieścić urządzenie w komorze odkurzacza ręcznego.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Uwaga: Pojemnik na kurz powinien być opróżniany po każdym użyciu!

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Należy nacisnąć przycisk odblokowujący pojemnik na kurz, po czym zdjąć go z urządzenia.
3. Chwycić za wypustki osłony filtra cyklonowego znajdujące się w wycięciach po obu stronach pojemnika na kurz i wyjąć osłonę.
4. Opróżnić pojemnik na kurz.
5. Aby ponownie zamontować pojemnik na kurz w odkurzaczu, należy najpierw umieścić osłonę filtra cyklonowego w pojemniku na kurz a następnie przymocować go do odkurzacza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pojemnik na kurz i filtry

1. Należy nacisnąć przycisk odblokowujący pojemnik na kurz, po czym zdjąć go z urządzenia.
2. Następnie należy opróżnić pojemnik na kurz. W przypadku dużych zabrudzeń pojemnik na kurz można przemyć pod bieżącą wodą. Po umyciu należy wytrzeć go do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.
3. Chwycić za wypustki osłony filtra cyklonowego znajdujące się w wycięciach po obu stronach pojemnika na kurz i wyjąć osłonę.
4. Wyjąć filtr tekstylny.

5. Chwycić za wypustki filtra cyklonowego i przekręcić w lewo, aby odblokować i zdjąć.
6. Należy przepłukać osłonę filtra cyklonowego oraz filtr cyklonowy pod bieżącą wodą. Następnie należy wytrzeć oba filtry do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.
7. Należy wyczyścić filtr tekstylny poprzez wytrzepanie lub wyczesanie zanieczyszczeń. W przypadku ciężkich zabrudzeń, możliwe jest przepłukanie filtra pod bieżącą wodą. Następnie należy pozostawić go do całkowitego wyschnięcia w otwartej przestrzeni.
8. Kiedy wszystkie filtry są czyste i całkowicie suche, należy ponownie złożyć wszystkie części. Najpierw należy umieścić osłonę filtra cyklonowego w pojemniku na kurz. Następnie umieścić w osłonie filtr cyklonowy i przekręcić w prawo, aby zablokować go w miejscu i założyć filtr tekstylny. Przymocować pojemnik na kurz do odkurzacza ręcznego.

Uwagi:

- Żadna z części nie jest odpowiednia do mycia w pralce lub zmywarce.
- Przed ponownym złożeniem elementów należy upewnić się, że są one całkowicie suche!
- Aby zapewnić wysoką skuteczność odkurzania, należy regularnie czyścić filtry.
- Korpus odkurzacza ręcznego jak i pionowego należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

Szczotka elektryczna

Uwaga: Zalecane jest regularne czyszczenie szczotki elektrycznej.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Następnie nacisnąć przycisk zwalniający blokadę szczotki elektrycznej i odłączyć ją od odkurzacza.
3. Za pomocą nożyczek przeciąć nawinięte nici i włosy.
Uwaga: Należy uważać, aby nie uszkodzić włosa oraz wałka szczotki elektrycznej!
4. Jeśli wałek szczotki wymaga wyczyszczenia, należy przesunąć przełącznik pokrywy i podnieść go do góry.
5. Wyjąć wałek szczotki i wyczyścić go.
6. Po wyczyszczeniu, umieścić wałek szczotki w uprzednio zajmowanym miejscu i upewnić się, że swobodnie się obraca.
7. Zamknąć pokrywę i zablokować.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste, suche i całkowicie naładowane.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.

SPECYFIKACJA

DANE TECHNICZNE

Moc: 150 W

Poziom dźwięku: 82 dB

Pojemność pojemnika na kurz: 0,5 l

ZASILANIE

Rodzaj akumulatora: Li-Ion

Ładowarka sieciowa:

Wejście: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz

Wyjście: DC 32 V; 500 mA

Akumulator: 25,2 V; 2200 mAh

Czas ładowania akumulatora: 5 h

Maksymalny czas pracy:

Poziom 1 (niska moc): 50 min

Poziom 2 (wysoka moc): 25 min

PARAMETRY FIZYCZNE

Waga: 3,4 kg

Wymiary (SxWxG): 26,8 x 110 x 15,4 cm

W ZESTAWIE

Ładowarka sieciowa

Stacja dokująca

Dwuczęściowa szczotka szczelinowa

Instrukcja obsługi

**Poland****Prawidłowe usuwanie produktu****(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie instructiunile de utilizare chiar daca sunteti familiarizat cu produsul. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de conectarea produsului la retea, verificati ca valoarea tensiunii retelei sa fie corespunzatoare cu cea necesara produsului.
3. Utilizati doar adaptorul inclus pentru incarcarea dispozitivului.
4. Nu utilizati statia de incarcare sau adaptorul de alimentare AC/DC pentru a incarca alte dispozitive.
5. Nu utilizati dispozitivul daca nu este montat recipientul de colectare a prafului, filtrele sau peria electrica.
6. Produsul este destinat doar utilizarii casnice.
7. Nu introduceti obiecte in sloturile pentru ventilare.
8. Curatati dispozitivul respectand instructiunile din sectiunea "Curatare si intretinere".
9. INTOTDEAUNA deconectati dispozitivul de la reseaua de alimentare:
 - daca nu functioneaza corespunzator,
 - daca se aud zgomote suspecte pe durata utilizarii,
 - inainte de dezamblare,
 - inainte de curatare,
 - cand nu este utilizat.
10. Cand deconectati cablul de alimentare de la retea, trageti de stecher, nu de cablu.
11. Nu lasati produsul la indemana copiilor. Nu lasati copii nesupravegheati langa produs.
12. Dispozitivul nu poate fi utilizat de catre persoane (inclusive copii) cu capacitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsa de experienta sau cunostinte, decat dac acestea sunt sub supravegherea unei persoane adulte responsabile de siguranta lor.
13. Pastrati produsul si cablul de alimentare departe de surse de caldura, umezeala, apa, margini ascutite sau orice factor care poate produce deteriorarea acestora.
14. Nu amplasati produsul in apa sau orice alt lichid; nu utilizati produsul daca aveti mainile umede.

15. Nu îndreptați produsul către persoane sau animale când acesta se află în funcțiune.
16. Nu utilizați aspiratorul dacă:
 - există obiecte mari, ascuțite ar putea bloca sau deteriora produsul;
 - există substanțe inflamabile, erosive sau explozive deoarece există riscul apariției unui incendiu;
 - există substanțe fierbinti sau care ard;
 - suprafețele sau obiectele de aspirat sunt umede;
 - există lichide sau alte lichide pe suprafețele de aspirat.
17. Nu utilizați produsul pentru alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
18. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timp ce funcționează.
19. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare.
20. **INTOTDEAUNA** deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare dacă acesta nu se află în uz.
21. **NU UTILIZAȚI** produsul dacă acesta are cablul de alimentare deteriorat sau dacă produsul funcționează necorespunzător.
22. Nu încercați să reparați singur produsul în caz de defectare – întotdeauna apălați la un centru de service autorizat pentru repararea acestuia.
23. Nu utilizați accesorii neautorizate.
24. Verificați cablul de alimentare să nu atingă suprafețe fierbinti sau ascuțite care îl pot deteriora.

ASAMBLARE / DEZASAMBLARE

Statia de incarcare

- Asamblare: Conectați ambele părți la stația de andocare – împingeți unitatea de încărcare în unitatea de pe podea până când se blochează la loc.
- Dezasamblare: Prindeți unitatea de încărcare și trageți-o ferm din unitatea de pe podea.

Conectarea periei de podea

- Conectați manerul tija cu aspiratorul și cu peria de podea.
- Pentru a îndepărta peria electrică de la dispozitiv, apăsați și mețineți butonul de eliberare al periei electrice și trageți de perie.

Aspiratorul de mana

- Înainte de a introduce aspiratorul de mână, asigurați-vă că îndepărtați peria pentru spații înguste din două piese.
- Pentru a instala aspiratorul de mana, incepeti conectarea partii inferioare a tijeii prin introducerea usoara a acesteia in slotul aspiratorului. Conectarea corecta este semnalata printr-un click sonor.
- Pentru a deconecta aspiratorul de mana de la manerul tija, apasati butonul de eliberare si trageți in afara aspiratorul din manerul tija.

Accesorii

- Întroduceți peria pentru spații înguste din două piese în partea de jos a aspiratorului de mână, așa cum arată în imagine.
- Pentru a îndepărta accesoriul, prindeți și trageți-l afară din dispozitiv.
- Păstrați-l atașat de cârligul de pe brațul aspiratorului.

INCARCARE

1. Verificați ca dispozitivul sa fie oprit.
2. Verificați ca statia de incarcare sa fie amplasata pe o suprafata stabila, aproape de o priza de alimentare si departe de surse de caldura, medii umede si sa nu fie expusa direct la razele solare.
3. Puneți aspiratorul pe stația de andocare astfel încât pinii pentru încărcare ai aspiratorului să se potrivească cu cei ai unității de încărcare.
4. Conectați adaptorul de alimentare la soclul de incarcare al statiei si la priza de alimentare.
5. Când dispozitivul se încarcă, indicatorii de încărcare luminează intermitent.

6. Când dispozitivul este încărcat complet, indicatorii de încărcare sunt aprinși. După o perioadă, aceștia se sting automat.
7. După terminarea încărcării, deconectați adaptorul de alimentare de la stație și de la rețea.

Nota:

- Înainte de prima utilizare verificați ca bateria să fie complet încărcată.
- Pe durata încărcării, adaptorul de alimentare se poate încălzi – este normal.
- Utilizați doar adaptorul inclus pentru încărcarea bateriei.
- După fiecare utilizare încărcați bateria și depozitați aspiratorul complet încărcat.
- Se recomandă să descărcați complet bateria cel puțin o dată pe lună și apoi să o încărcați complet pentru a menține performanța optimă.
- Când observați că scade puterea, încărcați dispozitivul.
- Când în timpul încărcării temperatura bateriei depășește 55°C, procesul de încărcare se oprește automat până când temperatura bateriei coboară la un nivel sigur, adică $\leq 45^{\circ}\text{C}$.

UTILIZARE

Dispozitivul are două nivele de viteză:

- Mod 1 – putere redusă (dispozitivul are o durată mai mare de funcționare)
- Mod 2 – putere mare (dispozitivul are o durată mai mică de funcționare)

Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul în Modul 1. Apăsați și mențineți apăsat pentru a doua oară pentru a comuta la Modul 2.

Manerul tija

Nota: Înainte de fiecare utilizare este recomandat să verificați roțile și rola cu perie să nu aibă obiecte ascuțite pentru a preveni zgărirea suprafețelor aspirate.

1. Conectați manerul tija cu aspiratorul de mână.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul (apăsați pentru a doua oară pentru a comuta la Modul 2, dacă doriți).
3. Începeți aspirarea.
4. Pentru a opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare încă o dată.

Aspiratorul de mana

1. Deconectati aspiratorul de mana de la manerul tija.
2. Ataşați peria pentru spații înguste din două piese conform instrucțiunilor din secțiunea Asamblare/Dezasamblare.
3. Apasati si tineti apasat butonul de pornire pentru a porni aspiratorul (apăsați pentru a doua oară pentru a comuta la Modul 2, dacă doriți).
4. Incepeti aspirarea.
5. Pentru a opri dispozitivul, apasati si tineti apasat butonul de pornire.
6. Scoateți peria și depozitați-o la locul destinat.
7. Introduceți dispozitivul înapoi în compartiment.

Golirea recipientului de colectare a prafului

Nota: este recomandat sa goliti recipientul de colectare a prafului dupa fiecare utilizare.

1. Verificati ca aspiratorul sa fie oprit.
2. Apăsați butonul pentru eliberarea recipientului pentru praf și scoateți recipientul.
3. Prindeți partea proeminentă a capacului tip ciclon, care se află în creștăturile de pe cele două părți ale recipientului pentru praf și scoateți capacul.
4. Goliți recipientul pentru praf.
5. Pentru a reasambla, introduceți capacul la loc și fixați recipientul pentru praf la aspiratorul de mână până când se blochează în poziție.

CURATARE SI INTRETINERE

Recipientul de praf si filtrele

1. Apăsați butonul de eliberare al recipientului pentru praf și scoateți recipientul.
2. Goliti recipientul de praf. Daca este necesar, clatiti-l sub jetul de apa de la robinet si apoi stergeti-l cu un material textil moale.
3. Prindeți partea proeminentă a capacului tip ciclon, care se află în creștăturile de pe cele două părți ale recipientului pentru praf și scoateți capacul.
4. Scoateți filtrul textil.
5. Prindeți partea proeminentă a capacului tip ciclon și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.
6. Clătiți capacul și filtrul sub jetul de apă. Apoi ștergeți cu un material textil moale.
7. Curățați filtrul prin scoaterea sau perierea murdăriei. Dacă este foarte murdar, clătiți-l sub jetul de apă. Apoi lăsați-l să se răcească complet într-un spațiu deschis.

8. Când toate filtrele sunt curate și complet uscate, reasamblați toate componentele. Prima dată puneți capacul pe recipientul pentru praf. Apoi introduceți filtrul tip ciclon, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se blochează la loc și atașați filtrul textil. Apoi fixați recipientul pentru praf la aspiratorul de mână până se blochează în poziție.

Nota:

- Nici o parte componenta a aspiratorului nu poate fi spalata in masina de spalat sau in masina de spalat vesela.
- Inainte de reasamblarea partilor, verificati ca acestea sa fie perfect uscate!
- Pentru a asigura performante optime, curatati filtrele la intervale regulate de timp.
- Curatati aspiratorul de mana si tija utilizand un material textil moale, usor umezit.
- Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.

Peria de podea

Nota: este recomandata curatarea periei in mod regulat.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
2. Apăsăți butonul de eliberare a periei și scoateți-o din aspirator.
3. Curatati cu ajutorul unui obiect ascutit atele și firele de păr care s-au încurcat.
Notă: Aveți grijă să nu deteriorati periile sau rola periei!
4. Dacă rola periei trebuie curățată, apăsați comutatorul capacului periei și ridicați peria.
5. Scoateți rola periei și curățați-o.
6. Reasamblati rola și asigurați-vă că se poate roti liber.
7. Închideți capacul și blocați-l.

DEPOZITARE

- Inainte de depozitare verificati ca aspiratorul sa fie curat, uscat si complet incarcat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, departe de a ajunge copiii la acesta.

SPECIFICATII

DATE TEHNICE

Puere: 150 W

Nivel de zgomot: 82 dB

Capacitate rezervor praf: 0,5 l

ALIMENTARE

Tip acumulator: Li-Ion

Încărcător AC:

Intrare: 100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz

Iesire: 32 V; 500 mA

Baterie: 25,2 V; 2200 mAh

Timp de incarcare: 5 h

Durata de functionare:

pe treapta 1 (putere mica): 50 min

pe treapta 2 (putere mare): 25 min

CARACTERISTICI FIZICE

Greutate: 3,4 kg

Dimensiuni: 26,8 x 110 x 15,4 cm

CONTINUT COLET

Încărcător AC

Statie incarcare

Perie pentru spații înguste din două piese

Manual de utilizare



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Na nabíjanie spotrebiča používajte len originálny napájací adaptér, ktorý je súčasťou balenia.
4. Nepoužívajte nabíjaciu stanicu, alebo adaptér na nabíjanie iných zariadení a akumulátorov.
5. Nezačínajte vysávanie, ak nádoba na prach, filtre, alebo elektrická hubica nie sú namontované.
6. Spotrebič je určený len na domáce použitie.
7. Nevkladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov.
8. Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
9. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
 - ak prístroj nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
10. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za konektor, nikdy nie za kábel.
11. Zariadenie by malo byť umiestnené mimo dosahu detí. Je zakázané používať prístroj deťom bez dozoru dospelaj osoby.
12. Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou situácie použitia prístroja za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

13. Zariadenie a napájací kábel udržujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
14. Neponárajte do vody a neobsluhujte s mokkými rukami.
15. Keď je zariadenie zapnuté, nesmerujte ním na ľudí a zvieratá.
16. Nepoužívajte vysávač na vysávanie:
 - veľkých predmetov s ostrými hranami, ktoré by sa mohli vo vysávači zablokovať a následne spôsobiť poškodenie;
 - škodlivých a agresívnych kvapalín, alebo horľavých a výbušných látok, ktoré môžu spôsobiť požiar;
 - horúcich a rozžeravených predmetov;
 - vlhkých, alebo mokkých povrchov a predmetov;
 - vody a iných kvapalín.
17. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
18. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
19. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
20. Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.
21. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
22. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
23. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
24. Napájací kábel udržujte ďaleko od zdrojov tepla a ostrých hrán.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

Nabíjacia stanica

- Montáž: Zložte obe časti dokujúcej stanice – spojte nabíjajúcu jednotku k podlahovej jednotke tak, aby do seba zapadli.
- Demontáž: Uchopte za nabíjajúcu jednotku a vytiahnite ju z podlahovej jednotky.

Tyčový vysávač

- Nasadte tyčový vysávač na elektrickú hubicu.
- Ak chcete odpojiť elektrickú hubicu od tyčového vysávača, stlačte a podržte aretačné tlačidlo uvoľnenia elektrickej hubice a odpojte ju.

Ručný vysávač

- Pred vložením vysávača do komory pre ručný vysávač, odstráňte z neho dvojdielnu štrbinovú hubicu.
- Ak chcete pripojiť ručný vysávač k tyčovému vysávaču, vložte do otvoru tyčového vysávača najprv spodnú časť ručného vysávača a potom celý jemne dotlačte. Správne umiestnenie bude signalizované zacvaknutím.
- Ak chcete naopak vybrať ručný vysávač, stlačte aretačné tlačidlo odpojenia ručného vysávača a vyberte ho.

Príslušenstvo

- Dvojdielnu štrbinovú hubicu zasuňte do otvoru, nachádzajúceho sa v spodnej časti ručného vysávača.
- Uchopte, potiahnite za kefku a tým ju odpojte od spotrebiča.
- Skladujte ju pripevnenú k západke, nachádzajúcej sa na ramene tyčového vysávača.

NABÍJANIE

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Presvedčte sa, že sa nabíjacia stanica nachádza na rovnom a stabilnom povrchu, v blízkosti elektrickej zásuvky a mimo dosahu zdrojov tepla, slnečného žiarenia a vlhkosti.
3. Umiestnite vysávač na dokovaciu stanicu tak, aby sa nabíjacie kontakty vysávača dotýkali kontaktov nabíjacej stanice.
4. Prepojte jeden koniec napájača s konektorom nabíjania v stanici a zapojte napájač do elektrickej zásuvky.
5. Počas nabíjania indikátory nabíjania blikajú.
6. Keď je zariadenie úplne nabité, indikátory sa rozsvietia. Po krátkom čase automaticky zhasnú.

- Po skončení nabíjania odpojte napájač od spotrebiča a taktiež od elektrickej zásuvky.

Poznámky:

- Pred prvým použitím sa uistite, že je akumulátor plne nabitý.
- Počas nabíjania sa môže napájač nahrievať – je to normálny jav.
- Na nabíjanie akumulátora používajte výlučne iba pribalený napájací adaptér.
- Po každom použití akumulátor dobite a odkladajte spotrebič vždy plne nabitý.
- Pre zachovanie optimálneho výkonu zariadenia sa odporúča vysávač aspoň raz za mesiac úplne vybiť a znovu úplne nabiť.
- Ak počas prevádzky zariadenia dôjde k náhlemu poklesu výkonu, znamená to, že by ste ho mali dať nabiť.
- Ak teplota batérie počas nabíjania prekročí 55°C, proces nabíjania sa automaticky preruší až do momentu, kým teplota batérie neklesne na bezpečnú úroveň, tj. $\leq 45^{\circ}\text{C}$.

POUŽITIE

Spotrebič má dve úrovne rýchlosti:

- Režim 1 – nízky výkon (dlhší čas vysávania)
- Režim 2 – vysoký výkon (spotrebič pracuje s vyšším výkonom, ale vydrží kratší čas)

Stlačte a podržte tlačidlo napájania pre zapnutie vysávača v režime 1 (opätovne stlačte pre prechod do režimu 2).

Tyčový vysávač

Poznámka: Aby nedošlo k poškrabaniu jemných podláh a taktiež pre zaistenie maximálnej efektivity vysávania, skontrolujte pred vysávaním, či sa na kolieskach a elektrickej kefe nenachádzajú žiadne ostré predmety.

1. Umiestnite ručný vysávač do komory tyčového vysávača.
2. Stlačte a podržte tlačidlo napájania pre zapnutie vysávača v režime 1 (opätovne stlačte pre prechod do režimu 2).
3. Začnite vysávať.
4. Opätovným stlačením a podržaním tlačidla napájania spotrebič vypnete.

Ručný vysávač

1. Vyberte ručný vysávač z vysávača tyčového.
2. Pripevnite dvojdielnu štrbinovú hubicu podľa pokynov uvedených v kapitole Montáž/Demontáž.

3. Pre zapnutie stlačte a podržte hlavný vypínač (opätovne stlačte pre prechod do režimu 2).
4. Začnite s vysávaním.
5. Pre vypnutie spotrebiča stlačte a podržte hlavný vypínač.
6. Odpojte hubicu od spotrebiča a uložte ju na určené miesto.
7. Vložte zariadenie do komory pre ručný vysávač.

Vyprázdenie nádoby na prach

Poznámka: Nádoba na prach by mala byť vyprázdnená po každom použití!

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Stlačte aretačné tlačidlo uvoľnenia vrečka na prach a vyberte ho zo zariadenia.
3. Uchopte za výstupky krytu cyklónového filtra, nachádzajúce sa na oboch stranách nádoby na prach a kryt vyberte.
4. Vyprázdnite nádobu na prach.
5. Pre opätovné zmontovanie nádoby na prach vo vysávači najprv vložte kryt cyklónového filtra do nádoby na prach a následne pripojte k vysávaču.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Nádoba na prach a filtre

1. Stlačte aretačné tlačidlo odblokovania nádoby na prach a vyberte ho zo zariadenia.
2. Následne vyprázdnite nádobu na prach. V prípade väčšieho znečistenia môže byť nádoba opláchnutá pod tečúcou vodou. Po umytí vytrite nádobu dosucha pomocou mäkkej handričky.
3. Uchopte za výstupky krytu cyklónového filtra, nachádzajúce sa na oboch stranách nádoby na prach a kryt vyberte.
4. Vyberte textilný filter.
5. Uchopte za výstupky cyklónového filtra, pretočením doľava ho odblokujete a následne vyberte.
6. Opláchnite kryt cyklónového filtra a samotný filter pod tečúcou vodou. Následne pomocou suchej handričky ich utrite do sucha.
7. Textilný filter vyčistíte poklepaním alebo vyprášením nečistôt. V prípade silného znečistenia je možné filter opláchnuť pod tečúcou vodou. Potom ho nechajte úplne vyschnúť.
8. Ak sú všetky filtre čisté a úplne suché, všetky diely namontujte. Najprv nasadte kryt cyklónového filtra do nádoby na prach. Potom vložte do nádoby cyklónový filter a pretočte ním doprava, nasadte textilný filter. Pripevnite nádobu na prach k ručnému vysávaču.

Poznámky:

- Žiadny komponent vysávača nie je vhodný pre pranie v práčke alebo na umývanie v umývačke.
- Pred opätovným zmontovaním komponentov sa uistite, že sú úplne suché!
- Pre zaistenie vysokej účinnosti vysávania by ste mali filtre pravidelne čistiť.
- Telo ručného, ako aj tyčového vysávača čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

Elektrická hubica

Poznámka: Odporúča sa pravidelne čistiť elektrickú hubicu.

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Následne stlačte aretačné tlačidlo odpojenia elektrickej hubice a odpojte ju od vysávača.
3. Pomocou nožníc prestrihnite navinuté nite a vlasy na rotačnej kefe a odstráňte ich.
Upozornenie: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili štetiny a hriadeľ rotačnej kefy!
4. Ak je potrebné vyčistiť rotačnú kefu hubice, presuňte aretačné tlačidlo krytu a zdvihnite ho.
5. Vyberte rotačnú kefu a vyčistite ju.
6. Po vyčistení vložte kefu na svoje miesto a skontrolujte, či sa voľne otáča.
7. Uzatvorte kryt a zablokujte ho.

SKLADOVANIE

- Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že je vyčistený, suchý a plne nabitý.
- Spotrebič skladujte na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.

ŠPECIFIKÁCIA

TECHNICKÉ PARAMETRE

Výkon: 150 W

Hlučnosť: 82 dB

Objem nádoby na prach: 0,5 l

NAPÁJANIE

Druh batérie: Li-Ion

Sieťová nabíjačka:

Vstup: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz

Výstup: DC 32 V; 500 mA

Batérie: 25,2 V; 2200 mAh

Doba nabíjania batérie: 5 h

Maximálna doba prevádzky:

Stupeň 1 (nízky výkon): 50 min

Stupeň 2 (vysoký výkon): 25 min

FYZICKÉ PARAMETRE

Hmotnosť: 3,4 kg

Rozmery: 26,8 x 110 x 15,4 cm

OBSAH BALENIA

Sieťová nabíjačka

Nabíjacia stanica

Dvojdielna štrbinová hubica

Návod na použitie



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

SK

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



teesa[®]

www.teesa.pl